

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 60 (1998)  
**Heft:** 3  
  
**Rubrik:** SVLT

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Weiterbildungszentrum Riniken

# Werkstattkurse Frühling, Sommer

Für jeden Kurs gibt es detaillierte Informationen über Ziele und Kursinhalt. Verlangen Sie die Broschüre «Kursangebot» beim SVLT-Zentralsekretariat.

## Hydraulik

**Hydraulikzylinder und -armaturen HFZ** 1 Tag/Fr. 90.–  
Wartung von Hydraulikanlagen, Zylinder reparieren, montieren von 17.03.  
Stahlrohr- und Schlauchleitungen, Pumpen, Ventilen, Hydromotoren. 01.09.

**Hydraulische Anhängerbremsen HAB** 2 Tage/Fr. 200.–  
Einbauen und abstimmen vorbereiteter Bausätze an 18.03.–19.03.  
mitgebrachten Anhängern, Druckfässern usw.

## Futtererntemaschinen

**Fingerbalken-Mähwerke LFM** 1 Tag/Fr. 90.–  
Revisions- und Richtarbeiten mit zeitsparenden Einstellmethoden. 31.03.

**Feldspritzen im IP-Einsatz LFS** 1 Tag/Fr. 90.–  
IP-Anforderungen durch Instandsetzen und Nachrüsten erfüllen. 20.03.

## Haustechnik und Gebäudeunterhalt

**Kunststoffschweissen, Polyesterbeschichtungen MES3** 1 Tag/Fr. 90.–  
Heissluftschweissen von Blachen, Rohren, Formteilen usw. 23.03.  
Beschichtungen in Futterkrippen sowie auf Wänden und Böden.

## Fahrerinstruktions-Kurse

**Mähdreschertechnik LMD** 3 Tage/Fr. 240.–  
Fahrschulung und Unterhalt, Organisation im 25.03.–27.03.  
Mähdruschbetrieb. 01.04.–03.04.

## Elektrik und Beleuchtung

**Fahrzeugelektrik EFZ** 1 Tag/Fr. 90.–  
Anhängerbeleuchtung nachrüsten und instandsetzen, 30.03.  
Richtungsanzeiger und Lichtanlage am Traktor reparieren. 08.09.

## Werkzeuge/Hofwerkstatt

**Schmiede- und Schlosserarbeiten WMB** 2 Tage/Fr. 260.–  
Grundlagen des Schmiedens, Abzieher anfertigen, 09.07.–10.07.  
Bohrer schleifen. Anreissen, trennen, biegen, schleifen,  
Gewinde reparieren.

## Schweissen, Schneiden, Löten

**Autogenschweissen/Hartlöten SAL** 3 Tage/Fr. 390.–  
Feinbleche und Röhren schweissen. Verzinkter Stahl, Guss- 06.07.–08.07.  
und Kupferwerkstoffe hartlöten. Schneidbrenner bedienen.

**Elektroschweissen SEA** 3 Tage/Fr. 390.–  
Stahl in verschiedenen Stärken und Positionen schweissen, 14.07.–16.07.  
Metallkenntnisse aus schweisstechnischer Sicht, Elektrodenwahl.

**Brennschneiden SBP** 1 Tag/Fr. 120.–  
Autogenschneidbrenner und Plasmaschneidgerät bedienen. 17.07.

## Motorgeräte/Kleinmotoren

**Kleinmotoren MKM** 1 Tag/Fr. 90.–  
2- und 4-Takt-Benzinmotoren warten und reparieren, Zündung prüfen, 03.09.  
Einstellung und Störungssuche am Vergaser, Motorstilllegung.

**Rasenmäher, Rasentraktoren MRT** 1 Tag/Fr. 90.–  
Wartungs- und Einstellungsarbeiten am Motor, Störungen beheben. 10.09.  
Mähwerk instandstellen, Messer schleifen und auswuchten.

**Kettensägen MSK** 1 Tag/Fr. 90.–  
Ketten- und Schwertpflege, Motorservice und Vergaserregulierung, 15.09.  
Störungen beheben, Seilstarter reparieren, Stilllegungsarbeiten.

## Plattform für die EDV:

### Software Katalog

Im Software-Katalog des Schweizerischen Verbandes für Landtechnik finden sich, nach Anbietern geord-

net, detaillierte Angaben zu den EDV-Programmen in der Landwirtschaft. Das Nachschlagewerk kann, so lange vorrätig, zum Preis von Fr. 20.– beim SVLT, Postfach, 5223 Riniken, bestellt werden. (Tel. 056 441 20 22, Fax 441 67 31). Man kann dazu auch den Talon unten benutzen.

## Anmeldetalon Werkstattkurse

Kurs: \_\_\_\_\_ (Kurstyp): \_\_\_\_\_

Kursdatum (Beginn): \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

PLZ/Wohnort: \_\_\_\_\_

Tel.: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_

- ☐ Mittagsverpflegung im Restaurant  
☐ Einzelzimmer (Fr. 25.– bis Fr. 30.– inkl. Frühstück)  
☐ Doppelzimmer (Fr. 18.– bis Fr. 30.– inkl. Frühstück)  
☐ Senden Sie mir die Broschüre «Kursangebot»  
☐ Senden Sie mir den Software-Katalog

Datum und Unterschrift: \_\_\_\_\_

Einsenden an: SVLT, Zentralsekretariat, Ausserdorfstrasse 31, 5223 Riniken  
Tel. 056 441 20 22, Fax 056 441 67 31





30 km/h & 40 km/h:

## Breite Zustimmung

**I**m Mittelpunkt der Gespräche mit Vertretern des SVLT an der AGRAMA standen die Konsequenzen, die sich aus der bevorstehenden Erhöhung der bauartbedingten Traktorgeschwindigkeit von 30 auf 40 km/h ergeben.

Die Haltung des SVLT, in verschiedenen Artikeln und Referaten dargelegt, stiess auf grosse Zustimmung: Die Besucher am SVLT-Stand waren sozusagen einhellig der Meinung, dass es richtig sei, grundsätzlich an den bisherigen Bestimmungen und Vorschriften festzuhalten, sowohl was die Fahrzeugausrüstungen als auch den Führerausweis (namentlich Kat. G) für landwirtschaftliche Motorfahrzeuge mit einer Höchstgeschwindigkeit von 30 km/h anbelangt. Damit könnten Kosten am Fahrzeugpark gespart und trotzdem die Ziele der Unfallverhütung und der Verkehrssicherheit verfolgt werden. Sozusagen durchs Band ist es andererseits klar, dass die Geschwindigkeitserhöhung von 30 auf 40 km/h Kosten verursacht und einen zusätzlichen administrativen Aufwand bedeutet.

Der SVLT, vertreten durch seinen Direktor Werner Bühler, den Leiter des technischen Dienstes Willi von Atzi-

gen und durch weitere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, sah sich damit an der AGRAMA in seiner Strategie bestätigt: Einerseits sollen die gesetzlichen Bestimmungen so ausgearbeitet werden, dass die 30-km/h-Geschwindigkeit als Standard erhalten bleibt. Andererseits will er bei der 40-km/h-Geschwindigkeit Hand bieten für vernünftige Gesetzesanpassungen, die den eindeutig höheren Anforderungen an Betrieb und Bedienung und Verantwortung Rechnung

tragen. Dort, wo von den betrieblichen Verhältnissen her eine höhere Transport-Geschwindigkeit für den Erfolg ausschlaggebend ist, sei es selbstverständlich, dass die damit verbunden unliebsamen Konsequenzen in Kauf genommen werden müssten, meinten auch zahlreiche Verbandsmitglieder, die schon heute wissen, dass sie früher oder später von der 40-km/h-Variante Gebrauch machen wollen.

*Auch wenn es den SVLT und die anderen drei Beratungs- und Fachinstitutionen BUL, FAT und SMU innerhalb der diesjährigen AGRAMA in eine reichlich unattraktive Ecke verschlagen hatte, so darf man im nachhinein doch feststellen, dass die gemeinsame Werbung für den Standort (in der Schweizer Landtechnik) und natürlich auch das Umfeld mit den anderen Ausstellern inklusive eines wichtigen Traktorimporteure in der Nachbarballe trotzdem zum Publikumserfolg beigetragen haben.*

*Bild: Willi von Atzigen*

*Neue Fabritechnik mit Traktoren: Das Kursangebot «Profis fahren besser», ein Gemeinschaftswerk der BUL, des SVLT und der Sponsoren SDF Schweiz und Marolf hat an der AGRAMA ein überaus positives Echo ausgelöst. Sämtliche verfügbaren Plätze an den fünfzehn regulären und an den drei zusätzlichen Kursen im Verkehrssicherheitszentrum Veltheim sind innert kürzester Zeit ausgebucht gewesen. Im nächsten Jahr ist die Wiederholung des Kursangebotes geplant.*

*(Photo: U. Zweifel)*

